



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## TURISTIČNO-KULTURNI PAKETI

Cilj aktivnosti je oblikovanje turistično-kulturnih paketov za predstavitev vsakega muzeja posebej na upravičenem čezmejnem območju. Paketi niso izdelani za ciljne skupine zgolj kulturnega značaja, ampak so dostopni širši javnosti, tudi družinam z otroki. Sodelujoči muzeji nove obiskovalce privabljajo na inovativen način - nove tehnološke oblike kulturne ponudbe.

## ITINERARIES:

- **PERCORSI PER NUOVI PELLEGRINI / PILGRIMS ROUTES**



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia

evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Cankarjevo nabrežje 3, 6330 PIRAN, tel.: (05) 671 00 40, fax: (05) 671 00 50, e-mail: muzej@pommuz-pi.si  
žiro račun: 51400-603-30479, davčna št.: 19410735, reg. št. vložka: 1-183-00 Temeljno sodišče v Kopru





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## 1. ITINERARI - ROMARSKÉ POTI PERCORSI PER NUOVI PELLEGRINI / PILGRIMS ROUTES

### CONTRIBUTOR:

Pomorski muzej - Museo del mare "Sergej Mašera" Piran Pirano  
Goriški pokrajinski muzej - Musei Provinciali di Gorizia  
Mestni muzej in galerije zgodovine umetnosti - Videm - Civici  
musei e Gallerie di Storia e Arte - Udine  
Fundacija Oglej - Fondazione Aquileia

Mesto Piran se ponaša tudi s tisočletno krščansko preteklostjo. O njej priča tako monumentalni župnijski kompleks z zvonikom, krstilnico in cerkvijo sv. Jurija, v kateri je bil najden tudi starokrščanski pav, hranjen v Pomorskem muzeju, kot deset cerkva, ki so raztresene po srednjeveškem mestnem jedru, številne ulične kapelice in minoritski samostan sv. Frančiška.

Na ozemlju nekdanje piranske komune, do Pirana, Bernardina, Portoroža, Strunjana do Sečovelj, pa so bili nekoč raztreseni številni samostani in manjše cerkve. Med vsemi je daleč okrog najbolj znana cerkev sv. Marije Prikazanja v Strunjanu, ki je postala po Marijinem prikazanju leta 1512, ena najpomembnejših romarskih poti v Istri. V njej so se zaobljubljali ribiči, pomorščaki in prebivalci bližnjih in daljnih krajev. Sv. Mariji dobrotnici so v zahvalo prinašali tudi votivne podobe, ki so se ohranile v zakristiji današnje baročne cerkve ter v Pomorskem muzeju v Piranu. Lansko leto, ob 500. obletnici Marijinega prikazanja, je bilo zelo slovesno tudi ponovno tradicionalno romanje z ladjami po morju iz Pirana v Strunjan.



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

Ena najpomembnejših stoletnih romarskih poti na Primorskem, ki privablja vernike iz bližnjih in daljnih krajev je tudi **Sveta gora pri Gorici** - Monte Santo di Gorizia, Skalnica ali Sveta gora nad Solkanom. Na vrhu 682 m visoke gore je bazilika Marijinega vnebovzvetja, na mestu, kjer se je leta 1539 prikazala Marija, ob njej pa stoji frančiškanski samostan z zbirko številnih ex voto podob, ki so jih romarji prinesli v zahvalo sv. Mariji. **Goriški pokrajinski muzej** hrani bogato zgodovinsko, kulturnozgodovinsko in etnološko gradivo o zanimivi preteklosti Svete gore skozi stoletja.

**Stara gora nad Čedadom** - Montesanto ali Castelmonte presso Cividale (Friuli) pa je tretja romarska pot, v kateri so se zaobljubljali in se sv. Mariji priporočali verniki iz Furlanije, Primorske, Kranjske, Koroške in celo Štajerske. Današnja baročna cerkev hrani Marijin kip iz začetka 15. stoletja, ki mu pravijo Lepa Marija ali Živa Marija. Za Slovence pa je še posebno pomemben tam hranjen Starogorskega rokopisa iz konca 15. stoletja, ki je eden starejših spomenikov slovenskega jezika.

V **gleju** stoji največja in zgodovinsko - umetniško najpomembnejša zgodnjekrščanska bazilika, sedež oglejskih patriarhov, ki so širili krščansko vero po vsem svojem vplivnem področju patriarhata. V arheološkem muzeju je, poleg vseh spomenikov in situ, zakladnica neprecenljive arheološke in kulturno-zgodovinske dediščine Ogleja.

V bližnji gradeški laguni pa je na otočku **Barbana** še eno zelo staro in pomembno **romarsko svetišče** z Marijino cerkvijo in minoritskim samostanom sv. Frančiška. Nastalo je že v 6. stoletju, po letu 582, ko je sv. Marija uslišala prebivalce Grada in jih rešila pred poplavo. Odtlej pa do danes slovi kot ena bolj obiskanih romarskih svetišč severnega Jadrana.

**Pripravila: Duška Žitko**



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## PACCHETTI TURISTICO-CULTURALI

L'obiettivo dell'attività è quello di realizzare dei pacchetti turistico-culturali per la presentazione di ogni singolo museo sul territorio transfrontaliero eleggibile. I pacchetti non sono destinati esclusivamente ai gruppi target di carattere culturale ma sono fruibili anche da un pubblico più vasto come ad es. famiglie con bambini. I musei partecipanti attirano nuovi visitatori in maniera innovativa - nuove forme tecnologiche dell'immagine culturale.

## ITINERARI / ITINERARIES:

### - PERCORSI PER NUOVI PELLEGRINI / PILGRIMS ROUTES



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

#### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia

evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## 2. ITINERARI - ROMARSKE POTI PERCORSI PER NUOVI PELLEGRINI / PILGRIMS ROUTES

### COLLABORATORI:

Pomorski muzej - Museo del mare "Sergej Mašera" Piran Pirano  
Goriški pokrajinski muzej - Museo provinciale di Gorizia  
Mestni muzej in galerije zgodovine umetnosti - Videm - Civici  
musei e Gallerie di Storia e Arte - Udine  
Fundacija Oglej - Fondazione Aquileia

Tra le altre cose Pirano vanta anche una storia cristiana millenaria. Le sue testimonianze principali sono il monumentale complesso parrocchiale con campanile, battistero e chiesa di San Giorgio, nella quale è stato rinvenuto anche un pavone paleocristiano oggi custodito nel Museo del mare, una decina di chiese sparse nel centro storico della città medievale, numerose cappelle nei vicoli del centro storico e il convento dei minoriti di San Francesco. Il territorio storico del Comune di Pirano, che comprende Pirano, San Bernardino, Portorose, Strugnano e Sicciole, un tempo era ricco di conventi e chiesette. Di tutti il più famoso è il Santuario di Santa Maria della Visione a Strugnano, che in seguito all'apparizione della Madonna nel 1512, è diventato uno dei più importanti itinerari di pellegrinaggio in Istria. In esso fanno voto pescatori, marinai e abitanti di luoghi vicini e lontani. Alla Madonna di Strugnano un tempo venivano offerte anche immagini ex voto che oggi sono conservate nella sacrestia dell'odierna chiesa barocca e nel Museo del mare di Pirano. Lo scorso anno, in occasione del 500.esimo anniversario dell'apparizione di Maria, sono state organizzate solenni manifestazioni e ripristinato il tradizionale pellegrinaggio in barca via mare da Pirano a Strugnano.

Una delle più importanti e secolari mete di pellegrinaggio del Litorale sloveno, che attira fedeli da vicino e da lontano, è anche il Monte Santo di Gorizia. Sulla cima della montagna alta 682 metri, dove nel 1539 apparve la Vergine Maria, c'è la basilica dell'Assunzione e accanto ad essa il convento francescano con una ricca collezione di immagini ex voto portate dai pellegrini in segno di gratitudine. Il Museo provinciale di Gorizia - Goriški pokrajinski muzej ospita una ricca raccolta di materiale storico, culturale ed etnologico che illustra l'interessante storia del Monte Santo attraverso i secoli.

*Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Cankarjevo nabrežje 3, 6330 PIRAN, tel.: (05) 671 00 40, fax: (05) 671 00 50, e-mail: muzej@pommuz-pi.si  
žiro račun: 51400-603-30479, davčna št.: 19410735, reg. št. vložka: 1-183-00 Temeljno sodišče v Kopru



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

Il Santuario della Beata Vergine di Castelmonte (Friuli) presso Cividale è la terza meta di pellegrinaggio mariano per i fedeli friulani, del Litorale sloveno, della Carniola, della Carinzia e anche della Stiria. L'odierna chiesa barocca conserva una statua della Madonna dei primi anni del XV secolo che per il suo volto piacente è chiamata Madonna bella e Madonna viva. Per gli Sloveni è particolarmente importante il Manoscritto di Castelmonte della fine del XV secolo ivi conservato e che rappresenta uno dei più antichi monumenti della lingua slovena.

Ad Aquileia si trova la più grande e, dal punto di vista storico-artistico, la più importante basilica paleocristiana, sede dei patriarchi di Aquileia che hanno diffuso il cristianesimo in tutta la vasta area di influenza del patriarcato. Il museo archeologico, oltre ai numerosi monumenti in situ, conserva anche tantissimi reperti dell'inestimabile patrimonio archeologico e storico-culturale di Aquileia.

Nella vicina laguna di Grado, sull'isolotto di **Barbana**, si trova un'altra molto antica e importante meta di pellegrinaggio: il Santuario e il convento dei minoriti di San Francesco. Il Santuario risale al VI sec. quando la Vergine ha esaudito le preghiere degli abitanti di Grado salvando la città da una mareggiata. Da allora fino ad oggi il Santuario dell'isola di Barbana è uno dei santuari più visitati di tutto il nord Adriatico.

**Scritto da: Duška Žitko**



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## TURISTIČNO-KULTURNI PAKETI

Cilj aktivnosti je oblikovanje turistično-kulturnih paketov za predstavitev vsakega muzeja posebej na upravičenem čezmejnem območju. Paketi niso izdelani za ciljne skupine zgolj kulturnega značaja, ampak so dostopni širši javnosti, tudi družinam z otroki. Sodelujoči muzeji nove obiskovalce privabljajo na inovativen način - nove tehnološke oblike kulturne ponudbe.

**ITINERARI - PODVODNA ARHEOLOGIJA - »Vodna pot«**

**ITINERARI - SPREHOD po DISLOCIRANIH ENOTAH - »Tako je bilo nekoč«**

**ITINERARI - GOSPODARSKI POMEN VODE in VODNIH POTI - »Na stičišču«**

**ITINERARI - VOJAŠKO-VOJNA VSEBINA - » Nikoli več vojne«**



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Cankarjevo nabrežje 3, 6330 PIRAN, tel.: (05) 671 00 40, fax: (05) 671 00 50, e-mail: muzej@pommuz-pi.si  
žiro račun: 51400-603-30479, davčna št.: 19410735, reg. št. vložka: 1-183-00 Temeljno sodišče v Koprju





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## 1. ITINERARI - PODVODNA ARHEOLOGIJA - »Vodna pot«

*Vsebina:* podvodna / morska in rečna / arheologija

Že v prazgodovini so tako morje kot reke s svojimi naravnimi danostmi vplivali na način življenja človeka, ki je prebival na njegovem obrežju in ob rečnih strugah. Kljub strahu pred neznanim je človek v boju za preživetje in iskanju hrane zelo zgodaj začel uporabljati vodne poti, ob rekah in sotočjih pomembnejših rek pa so nastala in se razvijala tudi mesta, ki so postala središča gospodarskega in družbenega razvoja. Bogata pomorska in rečna trgovina je potekala v rimskem obdobju, o čemer pričajo rimski materialni ostanki iz številnih obmorskih rimskih vil rustik in rimskih pristanišč. Trgovinski promet je tudi v teh krajih pojenjal šele v 6. in 7. st., zamrl pa ni prav zaradi pomorskih poti, reke poti pa so po svoje pomenile podaljšek morskih poti v notranjost. Arheološke najdbe, ki jih hranijo muzeji vključeni v mednarodni projekt Openmuseums, pričajo o zgodnjem sožitju človeka z morjem in reko, o vplivih in medsebojnih stikih kultur in verovanj ter kažejo na vpliv drugih kultur.

*Namen:* Obiskovalca / turista seznaniti s pomenom vodnih poti v preteklosti in jih popeljati od morja v notranjost Slovenije in Italije

*Povezava:* predlog Udin št. 1 o arheologiji in predlog Benetk št. 2 o arheologiji

*Časovna opredelitev:* od antike do konca 20. stoletja

*Prostorska opredelitev:* severnojadranski prostor / prostor ob morju in prostor ob rekah

*Letni čas ogleda:* pomlad, poletje, jesen

*Ciljna skupina obiskovalcev:* osnovnošolske skupine, srednješolske skupine, študenti specialnih študijskih smeri, skupine odraslih obiskovalcev (upokojeanci, društva, strokovna in interesna združenja...), družine, pohodniki, tuji turisti ...

*Udeleženi muzeji:*

- Pomorski muzej »Sergej Mašera« Piran
- Pokrajinski muzej Koper
- Fundacija Oglej
- Pokrajinski muzej Torcello - Benetke
- Muzej in galerije mesta Ljubljana
- Kobariški muzej
- Muzej »Grandi Fiumi« Rovigo

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## 2. ITINERARI - SPREHOD po DISLOCIRANIH ENOTAH - »Tako je bilo nekoč«

**Vsebina:** V to turistično pot je namen vključiti dislocirane enote vseh muzejev in prek tega nameniti poudarek etnologiji - življenju podeželskega in mestnega prebivalstva ter gospodarskim panogam: , solinarstvu, oljarstvu, kmečki bivalni kulturi, mestnemu življenju, začetku fotografije, pričevanju o spremembah v krajih, načinu oblačenja, ...

**Namen:** Obiskovalca popeljati tudi izven urbanih mestnih jeder na podeželje in s tem usmeriti turistično promocijo na čim širši prostor ter jih prek njihovega aktivnega udejstvovanja (pobiranje soli, obiranje oljk, kuhanje, peka, serviranje jedi, ribolov, priprava ribjih specialitet...) popeljati v čas, ki ga ni več...

**Povezava:** predlog Udin št. 3 o hrani in Benetk št. 4 »Tematica Enogastronomica«

**Časovna opredelitev:** od antike do konca 20. stoletja

**Prostorska opredelitev:** Vsi muzeji v severnojadranskem prostoru, udeleženci mednarodnega projekta Openmuseum, ki imajo dislocirane enote ali tovrstne zbirke v svojih matičnih hišah.

**Letni čas ogleda:** pomlad, poletje, jesen

**Ciljna skupina obiskovalcev:** osnovnošolske skupine, srednješolske skupine, študenti, skupine odraslih obiskovalcev (upokojenci, društva, strokovna in interesna združenja ...), družine, skupine s posebnimi potrebami, tuji turisti

**Udeleženi muzeji:** Vsi muzeji - udeleženci mednarodnega projekta Openmuseum

**Aktivnost:** izvajanje domiselnih andragoško - pedagoških delavnic



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

### 3. ITINERARI - GOSPODARSKI POMEN VODE in VODNIH POTI - »Na stičišču«

*Vsebinska: POMORSTVO - BRODARSTVO / LADJEDELSTVO, PLOVBA, TRGOVINA, OBRTI, povezava z zaledjem ..., gospodarstvo, industrija... / tehnika, promet, ribištvo in ribja predelovalna industrija, ribištvo...*

Najbolj severni del Jadrana je bil tako nekoč, kot je tudi danes veliko stičišče morskih in kopenskih poti. Severozahodni istrski zalivi so služili za pristanišča ladjam, ki so v te kraje prevažale dobrine iz ostalega sveta in od tod odvažale pridelke iz teh nekdanj bogatih krajev. Gestrateška lega najsevernejšega dela Jadranskega morja in obal ob Tržaškem zalivu, kjer se Sredozemlje najgloblje zajeda v Evropo, je bila v preteklosti ena od konkurenčnih prednosti pred drugimi srednjeevropskimi prostori. Na eni strani je bila križišče, na drugi pa stičišče med romanskim, germanskim, južnoslovanskim kulturnim in gospodarskim prostorom. Zaradi svojih geografskih in zgodovinskih specifičnosti ter demografskih gibanj, ki so bile posledice političnih sprememb, je ta geografski prostor postal značilen okvir vplivnega območja Sredozemskega morja, ki je geografsko jasno opredeljen in v katerem lahko govorimo o severnojadranski pomorski zgodovini. Nanj se navezuje tudi prostor iz notranjosti.

Vedno bolj prihaja v ospredje, da oceani in morja ponujajo še neslutene perspektive na področju gospodarskega izkoriščanja. Morja niso odvisna od kopne zemlje, pač pa ta od morja. Zaradi svojih globin in razsežnosti so morja produktivnejša od kopnega in tega so se zavedali ljudje ob morju, saj so ga izkoriščali za svoje preživetje. Z ribolovom, morskim prometom, uvajanjem industrije in turizma pa so ljudje že v preteklosti spreminjali pomen in vlogo morja in jo vedno znova vrednotili. Morje je danes v ospredju zaradi popolnoma drugačnih problemov kot je npr. odlaganje in izpuščanje odpadnih proizvodov v morje, onesnaževanje itd., zato se nepravilno človekovo ravnanje z morjem že obrača v njegovo škodo in ogroža lastno - človekovo dejavnost na morju. Temu problemu se posvečajo posamezna gibanja, države in skupnosti držav, kot je Evropska unija na primer.

Morje ekonomijam ob njem prinaša ključne gospodarske uspehe. Morje je torej tisto središče, okoli katerega se vrti življenje prebivalcev ob morju. Na ta način življenja ob morju je seveda vplivalo veliko dejavnikov, ki so od geografske lege in položaja ob

*Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

#### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzeji

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

morju do podnebja. In ti dejavniki so dejansko pogojevali gospodarski in družbeni način življenj

Osnova te vsebine je plovba, plovba po morju in plovba po rekah. Ob tem je bo poudarek še na ladjedelstvu (gradnja morskih plovil) in brodarstvu (gradnja rečnih plovil); Obrti - sodelujoče pri izgradnji ladij, Poudarek tudi na trgovini po morju in rekah, reke podaljšek morskih poti v notranjost, povezava z zaledjem, ladijski modeli, modelarstvo, ribištvo, ribja predelovalna industrija, poudarek na industriji v Kopru, Ljubljani..., ladjedelstvo kot industrijska dejavnost, Koper - Tomos... Ob tem pa še predstavitev starih knjižnih fondov, knjig, pomen, vloga, hranjenje... Ne samo predmeti, ki pričajo o teh vsebinah, temveč naj bodo pričevalne tudi fotografije in razglednice, ki imajo izjemno dokumentarno vrednost, pripoved ljudi in krajev.

**Namen:** Obiskovalca popeljati po vseh muzejih in muzejskih zbirkah, kjer bo lahko spoznal gospodarski pomen vode - morja in rek - njihov vpliv na širši razvoj gospodarstva, družbeni in socialni razvoj krajev in njihovih ljudi... ter to občutil prek lastnih izkušenj (npr. plovba z rečno ladjo, jadnico na morju, ribolov....)

**Povezava:** Predlog Rovigo št. 2 »Il fiume, l'acqua...«, predlog Benetk št. 9 »Tematica Economica«,

**Časovna opredelitev:** od antičnih časov do sredine 20. Stoletja,

**Prostorska opredelitev:** Prostor ob morju, prostor ob plovnih rekah (Ljublanica, Pad)

**Letni čas ogleda:** skozi celo leto

**Ciljna skupina obiskovalcev:** osnovnošolske skupine, srednješolske skupine, študenti, skupine odraslih obiskovalcev (upokojenci, društva, strokovna in interesna združenja ...), družine, skupine s posebnimi potrebami, tuji turisti

**Udeleženi muzeji:** Vsi muzeji, ki imajo tovrstno vsebino

- Pomorski muzej »Sergej Mašera« Piran z dislociranimi enotami: Zbirka ladjedelništva in vodnih športov Monfort, Zbirka ladijskega modelarstva Izola, Solinarski muzej v Sečovelčjskih solinah

- Pokrajinski muzej Koper
- Goriški pokrajinski muzej:
- Fundacija Oglej: vse enote
- Pokrajinski muzej Torcello - Benetke;
- Muzej in galerije mesta Ljubljana; Tobačna tovarna...
- Muzej »Grandi Fiumi« Rovigo:

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

- Mestni muzej in galerije zgodovine umetnosti - Videm:  
Etnološki muzej, Furlanski muzej fotografije

#### 4. ITINERARI - VOJAŠKO-VOJNA VSEBINA - »Nikoli več vojne«

**Vsebina:** Vojaško-vojna vsebina, vojna, kopenska, mornarica, letalstvo, mirnodobni čas, organizacija, pomen, posledice, priprave in organizacija v Mirnodobnem času, osebnosti, ki povezujejo posamezne kraje in muzeje, življenjske zgodbe...

Npr. SERGEJ MAŠERA - Muzej Gorica, rojstvo, Muzej Kobarid - Izvor, Muzej Ljubljana - življenje, zapuščina sestre Vide, PMSMP - vojaška kariera, smrt, spomin nanj.... To je lahko tudi samostojna pot. Sergej Mašera - Izvor, življenje, kariera, smrt, pomen, osmisliitev, PMSMP...

**Namen:** Obiskovalca popeljati muzeje in zbirke ter njihovo neposredno okolico, kjer bodo lahko spoznali vlogo in pomen vojske v preteklosti, tako v mirnodobnem kot vojnem času ter obenem spoznali, da je bolje reševati spore po mirni poti, in si obenem zaželeli, da ne bi bilo nikoli več vojne... Oblikovati dodatne poti in jih ustrezno pomensko ovrednotiti...

**Povezava:** predlog Benetk št. 3 »Tematica Storica«, Predlog Udin št. 2 - »Itinerario delle battaglie«

**Časovna opredelitev:** od prazgodovinskega časa pa vse do sodobnosti s poudarkom na 19. in 20. stoletju, poudarek na prvi in drugi svetovni vojni, tudi mirnodobni čas..., podrobnejši poudarek na 1913-1945 / 1. svetovna vojna, obdobje med vojnama, aprilka vojna, druga svetovna vojna...

**Prostorska opredelitev:** severnojadranski prostor

**Letni čas ogleda:** skozi celo leto; tematske poti na kobariškem področju pa najverjetneje le v poznem pomladanskem, poletnem in zgodnjem jesenskem času

**Ciljna skupina obiskovalcev:** osnovnošolske skupine, srednješolske skupine, študenti, skupine odraslih obiskovalcev (upokojenci, društva, strokovna in interesna združenja ...), družine, pohodniki, skupine tujih turistov, posamezniki...

#### **Udeleženi muzeji:**

- Pomorski muzej »Sergej Mašera« Piran
- Pokrajinski muzej Koper
- Goriški pokrajinski muzej:

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

#### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



**POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO**

- Kobariški muzej
  - Muzej in galerije mesta Ljubljana
  - Mestni muzej in galerije zgodovine umetnosti - Videm
- Za Mašerino pot :
- Goriški pokrajinski muzej - rojstvo:
  - Kobariški muzej - izvor
  - Muzej in galerije mesta Ljubljana - življenje

**Pripravila: Nadja Terčon**



**Lead Partner:**  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

**Project partners :**

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



**2007-2013** cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**

*Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Cankarjevo nabrežje 3, 6330 PIRAN, tel.: (05) 671 00 40, fax: (05) 671 00 50, e-mail: muzej@pommuz-pi.si  
žiro račun: 51400-603-30479, davčna št.: 19410735, reg. št. vložka: 1-183-00 Temeljno sodišče v Kopru





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## PACCHETTI TURISTICO-CULTURALI

L'obiettivo dell'attività è quello di realizzare dei pacchetti turistico-culturali per la presentazione di ogni singolo museo sul territorio transfrontaliero eleggibile. I pacchetti non sono destinati esclusivamente ai gruppi target di carattere culturale ma sono fruibili anche da un pubblico più vasto come ad es. famiglie con bambini. I musei partecipanti attirano nuovi visitatori in maniera innovativa - nuove forme tecnologiche dell'immagine culturale.

ITINERARI - ARCHEOLOGIA SUBACQUEA - »Le vie d'acqua«

ITINERARI - PASSEGGIATA LUNGO LE SEDI DISLOCATE - »C'era una volta«

ITINERARI - IL SIGNIFICATO ECONOMICO DELL'ACQUA E DELLE VIE D'ACQUA - »All'incrocio«

ITINERARI - CONTENUTI MILITARI E DI GUERRA - » Mai più guerra«



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzeji

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Cankarjevo nabrežje 3, 6330 PIRAN, tel.: (05) 671 00 40, fax: (05) 671 00 50, e-mail: muzej@pommuz-pi.si  
žiro račun: 51400-603-30479, davčna št.: 19410735, reg. št. vložka: 1-183-00 Temeljno sodišče v Kopru





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

## 1. ITINERARI - ARCHEOLOGIA SUBACQUEA- »Le vie d'acqua«

**Contenuti:** archeologia subacquea, archeologia marina e fluviale  
Ancora in epoca preistorica il mare e i fiumi con le loro risorse naturali determinavano il modo di vivere degli uomini che vivevano lungo le rive del mare o dei fiumi. Nonostante la paura dell'ignoto, pur di sopravvivere l'uomo ha incominciato molto presto a sfruttare i corsi d'acqua; lungo i fiumi e le confluenze dei grandi fiumi nascevano e si sviluppavano le prime città che sarebbero diventate i principali centri dello sviluppo economico e sociale. Un ricco commercio marittimo e fluviale esisteva già in epoca romana, come dimostrano i reperti romani come ville marittime, ville rustiche e porti. In questi luoghi il traffico commerciale ha incominciato a diminuire appena nel VI e VII sec. e non è mai cessato del tutto; le vie fluviali erano fondamentalmente il naturale prolungamento delle vie marittime verso l'interno. I reperti archeologici dei musei coinvolti nel progetto internazionale Openmuseums testimoniano la precoce simbiosi tra l'uomo e il mare e il fiume e presentano l'impatto reciproco tra culture e credenze diverse nonché l'influenza di altre culture.

**Obiettivi:** informare il visitatore / turista sull'importanza dei corsi d'acqua in passato e condurli dal mare verso l'interno di Italia e Slovenia

**Collegamenti:** proposta di Udine n. 1 sull'archeologia e proposta di Venezia n. 2 sull'archeologia

**Periodo storico compreso:** dall'antichità alla fine del 20.esimo secolo

**Territorio compreso:** adriatico settentrionale / territori vicini al mare e ai fiumi

**Stagione di visita:** primavera, estate, autunno

**Gruppo target di visitatori:** scuole elementari e medie, licei e scuole superiori, studenti di indirizzi specializzati, gruppi di visitatori adulti (pensionati, associazioni, associazioni professionali...), famiglie, escursionisti, turisti stranieri ...

**Musei coinvolti:**

- Museo del mare »Sergej Mašera« Pirano
- Museo regionale di Capodistria
- Fondazione Aquilea
- Museo provinciale di Torcello - Venezia

Progetto cofinanziato in quadro del Programma transfrontaliero Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquilea /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

- Musei e gallerie della città di Lubiana
- Museo di Caporetto
- Museo »Grandi Fiumi« Rovigo

## 2. ITINERARI - PASSEGGIATA LUNGO LE SEDI DISLOCATE - »C'era una volta«

**Contenuti:** In questo itinerario turistico si vuole includere le unità separate di tutti i musei coinvolti per dare un accenno particolare all'etnologia, alla vita delle popolazioni rurali e cittadine, e alle attività economiche: produzione del sale, produzione dell'olio d'oliva, la cultura abitazionale contadina, la vita nella città, gli albori della fotografia, le testimonianze dei cambiamenti nei paesi e nelle città, i modi di vestire nel tempo....

**Obiettivi:** condurre il visitatore in campagna, fuori dai centri urbani e indirizzare la promozione del turismo in spazi più ampi proponendo attività di partecipazione attiva (la raccolta del sale, la raccolta delle olive, la cottura, la cottura a forno, la preparazione della tavola, la preparazione del pesce...) guidando i visitatori in un'epoca che non esiste più...

**Collegamenti:** proposta di Udine n.3 sul cibo e proposta di Venezia n. 4 »Tematica Enogastronomica«

**Periodo storico compreso:** dall'antichità alla fine del 20.esimo secolo

**Territorio compreso:** tutti i musei del nord-adriatico partecipanti al progetto internazionale Openmuseum che posseggono unità separate o siffatte raccolte nelle proprie sedi principali

**Stagione di visita:** primavera, estate, autunno

**Gruppo target di visitatori:** scuole elementari e medie, licei e scuole superiori, studenti di indirizzi specializzati, gruppi di visitatori adulti (pensionati, associazioni, associazioni professionali...), famiglie, escursionisti, turisti stranieri ...

**Musei coinvolti:** tutti i musei - partecipanti al progetto internazionale Openmuseum

**Attività:** originali laboratori andragogico-pedagogici



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze







POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

### 3. ITINERARI - IL SIGNIFICATO ECONOMICO DELL'ACQUA E DELLE VIE D'ACQUA - »All'incrocio«

*Contenuti: MARINERIA / CANTIERISTICA, NAVIGAZIONE, COMMERCIO, ARTIGIANATO, collegamenti con l'entroterra..., economia, industria... / tecnologia, traffico, pesca e industria per la lavorazione del pesce...*

Un tempo, proprio come oggi, la parte più settentrionale del mare Adriatico era un grande punto di incontro di rotte marittime e terrestri. I golfi e le baie dell'Istria nord-occidentale erano porti per le navi che in questi luoghi portavano merci da tutto il mondo e da qui esportavano i prodotti di queste che all'epoca erano terre ricche. La posizione geostrategica della parte più settentrionale del mare Adriatico e le coste del Golfo di Trieste che penetra a fondo nell'Europa continentale, erano in passato uno dei vantaggi competitivi rispetto ad altri territori del centro Europa. Erano contemporaneamente bivio e punto d'incrocio tra lo spazio economico-culturale romano, germanico e slavo-meridionale. Grazie alle sue specificità geografiche e storiche e per i movimenti demografici dovuti ai cambiamenti politici, quest'area geografica è diventata un importante territorio d'influenza del Mare Mediterraneo, che è geograficamente ben definito e nel cui ambito possiamo parlare di una unitaria storia del Mare nord-adriatico. Verso questo territorio gravitano anche le zone interne-continentali.

Sempre più ci si rende conto che gli oceani e i mari offrono enormi possibilità economiche. I mari non dipendono dalla terraferma ma è vero esattamente il contrario. Per la sua profondità e vastità il mare è molto più produttivo della terra e di questo erano pienamente consapevoli le genti che abitavano e sfruttavano il mare per vivere. Con la pesca, i trasporti marittimi, l'introduzione dell'industria e del turismo, già in passato l'uomo ha cambiato il ruolo e l'importanza del mare rivalutandola in continuazione. Oggi il mare è nuovamente in primo piano ma per problemi completamente diversi come ad es. lo scarico in mare di rifiuti, l'inquinamento ecc., a causa di questo tipo di comportamento umano poco corretto il mare ci si sta rivoltando contro minacciando l'attività dell'uomo. Di questa problematica si occupano varie iniziative, stati e comunità di paesi come ad es. l'Unione Europea.

*Progetto cofinanziato in quadro del Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

#### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnjega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

Alle economie che ne dipendono il mare procura grandi benefici. Il mare è quindi quel centro attorno al quale ruota la vita della popolazione che vive vicino a lui. A creare questo tipo di vita hanno naturalmente contribuito numerosi fattori dalla posizione geografica al clima. Questi fattori hanno di fatto condizionato il modo di vivere economico e sociale.

Il punto principale di questi contenuti è la navigazione, la navigazione marittima e la navigazione fluviale. Particolare riferimento verrà dato anche alla cantieristica per imbarcazioni sia marittime che fluviali e all'artigianato legato alla costruzione delle navi. Tra i temi trattati ricordiamo il commercio marittimo e fluviale, i fiumi in quanto prolungamenti delle vie marittime nell'entroterra, i collegamenti con l'entroterra, i modelli navali, il modellismo, la pesca, l'industria per la lavorazione del pesce, l'industria di Capodistria, Lubiana..., la cantieristica come attività industriale, Capodistria - Tomos... E poi inoltre la presentazione di vecchi fondi librari e libri interessanti, il loro significato e conservazione. Ma non saranno soltanto i reperti a parlare di questi temi ma anche fotografie e cartoline con il loro grande valore documentalistico assieme a testimonianze di persone e presentazioni di luoghi.

**Obiettivi:** condurre il visitatore in tutti i musei e collezioni museali, dove avrà modo di conoscere l'importanza economica dell'acqua - del mare e dei fiumi - il loro impatto sullo sviluppo dell'economia in generale ma anche su quello sociale e ambientale dei luoghi e delle genti che lo hanno vissuto come esperienza personale (ad esempio navigazione su barca lungo il fiume, in mare su barca a vela, pesca....)

**Collegamenti:** Proposta di Rovigo n. 2 »Il fiume, l'acqua...«, proposta di Venezia n. 9 »Tematica Economica«,

**Periodo storico compreso:** dall'antichità alla metà del 20.esimo secolo,

**Territorio compreso:** territori vicini al mare, territori lungo i fiumi navigabili (Ljubljana, Pò)

**Stagione di visita:** tutto l'anno

**Gruppo target di visitatori:** scuole elementari e medie, licei e scuole superiori, studenti di indirizzi specializzati, gruppi di visitatori adulti (pensionati, associazioni, associazioni professionali...), famiglie, escursionisti, turisti stranieri ...

Progetto cofinanziato in base al Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

*Musei coinvolti: tutti i musei che dispongono di contenuti di questo genere*

- Museo del mare »Sergej Mašera« Pirano con le seguenti unità dislocate: Collezione di modellismo e sport nautici Monfort, Collezione di modellismo navale Isola, Museo del sale nella saline di Sicciole
- Museo regionale di Capodistria
- Museo provinciale di Gorizia - Goriški pokrajinski muzej
- Fondazione Aquileia: tutte le unità
- Museo provinciale di Torcello - Venezia;
- Musei e gallerie della città di Lubiana; Fabbrica di tabacco...
- Museo »Grandi Fiumi« Rovigo
- Civici musei e Gallerie di Storia e Arte - Udine: Museo etnologico, Museo furlano di fotografia



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Progetto cofinanziato in quadro del Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze





POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

#### 4. ITINERARI - CONTENUTI MILITARI E DI GUERRA - »Mai più guerra«

*Contenuti:* contenuti militari e bellici, la guerra in terra e in mare, la marina, l'aeronautica, il tempo di pace, significato e implicazioni, la preparazione e l'organizzazione in tempo di pace, le personalità che collegano luoghi e musei, le storie di vita ....

Ad es. SERGEJ MAŠERA - Museo provinciale di Gorizia - Goriški pokrajinski muzej, la nascita, Museo di Caporetto - le origini, Museo di Lubiana - la vita e il lascito della sorella Vida, MMSMP - la carriera militare, la morte e il ricordo... Possono essere anche itinerari autonomi, ad es, Sergej Mašera, le origini, la vita, la carriera, la morte, il significato, ideazione, MMSMP...

*Obiettivi:* condurre il visitatore per musei, collezioni e nelle loro immediate vicinanze dove potranno conoscere il ruolo e l'importanza dell'esercito nel passato, sia in tempo di pace che di guerra, per rendersi conto che è meglio risolvere le controversie in modo pacifico e sperare che mai più vi siano guerre... Sviluppare percorsi aggiuntivi e valutarne correttamente importanza e significato...

*Collegamenti:* proposta di Venezia n. 3 »Tematica Storica«, Proposta di Udine n. 2 - »Itinerario delle battaglie«

*Periodo storico compreso:* dalla preistoria ad oggi con particolare riferimento ai secoli XIX e XX, alla Prima e alla Seconda guerra mondiale e ai tempi di pace..., attenzione particolare al periodo 1913-1945 / Prima guerra mondiale, periodo tra le due guerre, attacco alla Jugoslavia, seconda guerra mondiale...

*Territorio compreso:* territorio nord-adriatico

*Stagione di visita:* durante tutto l'anno; gli itinerari tematici in territorio di Caporetto da svolgersi probabilmente in primavera avanzata, estate e inizio autunno

*Gruppo target di visitatori:* scuole elementari e medie, licei e scuole superiori, studenti di indirizzi specializzati, gruppi di visitatori adulti (pensionati, associazioni, associazioni professionali...), famiglie, escursionisti, turisti stranieri ...

#### *Musei coinvolti:*

- Museo del mare »Sergej Mašera« Pirano
- Museo regionale di Capodistria
- Goriški pokrajinski muzej - Museo provinciale di Gorizia

*Progetto cofinanziato in quadro del Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

#### Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!

Nalozba v vašo  
prihodnost!

[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj



POMORSKI MUZEJ »SERGEJ MAŠERA« PIRAN  
MUSEO DEL MARE »SERGEJ MAŠERA« PIRANO

- Museo di Caporetto
- Museo e gallerie della città di Lubiana
- Civici musei e Gallerie di Storia e Arte - Udine
- Per l'itinerario di Mašera:
- Goriški pokrajinski muzej - Museo provinciale di Gorizia: la nascita
- Museo di Caporetto: le origini
- Museo e galleria della città di Lubiana: la vita

Scritto da: Nadja Terčon



Lead Partner:  
Provincia di Ferrara /  
Pokrajina Ferrara

Project partners :

Museo d'Arte della Città -  
Comune di Ravenna /

Mestni umetniški muzej -  
Občina Ravenna

Provincia di Rovigo /  
Pokrajina Rovigo

Provincia di Venezia /  
Pokrajina Benetke

Musei Provinciali di  
Gorizia / Goriški  
pokrajinski muzej

Comune di Udine- Civici  
Musei e Gallerie di storia  
ed arte / Občina  
Videm - Mestni muzeji in  
galerije zgodovine  
umetnosti

Mestna Občina Ljubljana /  
Comune di Lubiana

Pomorski muzej "Sergej  
Mašera", Piran / Museo  
del mare "Sergej  
Mašera", Pirano

Pokrajinski muzej Koper /  
Museo regionale di  
Capodistria

Fondazione Aquileia /  
Fundacija Oglej

Kobariški muzej d.o.o. /  
Museo di Caporetto



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



